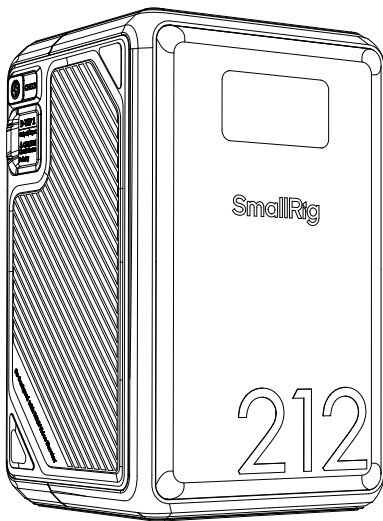




User Manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do usuário

Gebruiksaanwijzing

Gebruikershandleiding

사용자 설명서

ユーザーマニュアル

## VB 212

### mini V Mount Battery

VB 212 mini V-Mount Akku

VB 212 mini Batterie V-Mount

VB 212 mini Batteria V-Mount

VB 212 mini Batería V-Mount

VB 212 mini Bateria V-Mount

VB212 mini V Mount Accu

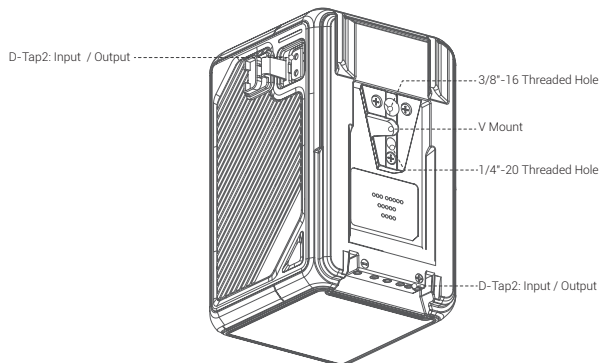
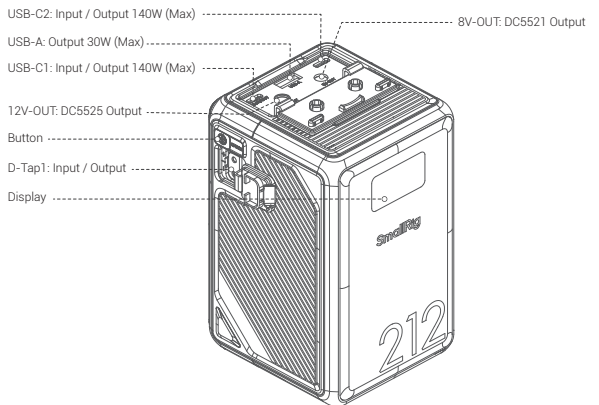
VB212 mini V-mount-batteri

VB 212 mini V マウントバッテリー

VB 212 mini V 마운트 배터리

## Product Details

Produkte | Introduction du produit | Descrizione del prodotto | Presentación del producto | 제품 소개  
Apresentação do Produto | Productinleiding | Produktbeskrivning | 製品詳細



### Warning

- Do not disassemble, impact, squeeze or throw into fire.
- Do not continue to use if severe swelling occurs.
- Do not place in high temperature, humid or corrosive environment.
- Do not use after the battery is immersed in water.

## Important Reminder

EN

1. Please read this User Manual carefully before using this product.
2. Please pay attention to all warning prompts and follow all instructions in the User Manual.
3. The battery's state of charge (SoC) is  $\leq 30\%$  of rated capacity at factory shipment.
4. Unauthorized disassembly of the built-in lithium battery is strictly prohibited; disassembly of the external lithium battery is not allowed.
5. After prolonged storage without use, it is recommended to charge and discharge the battery once every 6 months for maintenance to restore about 60% of the charged capacity, thus extending the battery's lifespan.
6. Please do not throw away the product willfully as its battery contains a few harmful substances. Please recycle the damaged or unused products in accordance with the waste management measures.
7. Children should use it under adult guidance.
8. Keep new and used batteries away from children.

**A** Please refrain from disassembling the product or the battery. If there's any problem with the product, please contact the purchase platform for after-sales assistance.

## Screen Display Functions

EN

|                          |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Information Display      |                                                                                                   | During charging and discharging, displays real-time power / voltage and real-time battery level. Double-click the button to toggle between power and voltage display.                                                                                                                                                  |
| View Battery Information |                                                                                                   | Press the button three times in quick succession to view device information such as temperature, cycle count, and health status. The interface will automatically return after 8 seconds, or press the button again to return immediately.                                                                             |
| APP Connection           | No battery operation is required when connecting to mobile devices; only App operation is needed. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Unbinding APP Connection |                                                                                                   | Press the button three times quickly to enter the information interface. Press and hold the button for three seconds to unpair the mobile device. Once the "Unbinding device" prompt disappears and the screen automatically returns, the unpairing is complete. For re-pairing, please refer to the guide in the App. |
| Battery Software Upgrade |                                                                                                   | Please use the SmallGoGo App to upgrade your software. The device will automatically restart after the upgrade is complete. (If it does not restart automatically, please manually click the button.)                                                                                                                  |
| Abnormality Prompts      |                                                                                                   | <b>Overcurrent</b><br>(It can be released by leaving the device idle for more than 1 minute after removal.)                                                                                                                                                                                                            |
|                          |                                                                                                   | <b>Overvoltage</b><br>(It can be released by leaving the device idle for more than 1 minute after removal.)                                                                                                                                                                                                            |
|                          |                                                                                                   | <b>High battery temperature</b><br>(Remove the device and place the battery within the operating temperature range to resolve the issue. The discharging temperature ranges from -10°C to 55°C, and the charging temperature ranges from 0°C to 43°C.)                                                                 |

|                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abnormality Prompts |   | <b>Low battery temperature</b><br>(Remove the device and place the battery within the operating temperature range to resolve the issue. The discharging temperature ranges from -10 °C to 55 °C, and the charging temperature ranges from 0 °C to 43 °C) |
|                     |  | <b>Charging Paused</b><br>(It can be released by leaving the device idle for more than 1 minute after removal)                                                                                                                                           |
|                     |  | <b>Discharging Paused</b><br>(It can be released by leaving the device idle for more than 1 minute after removal)                                                                                                                                        |

## Product Parameters

EN

| Item                          |                 | Specification                                                        |
|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Material(s)                   |                 | Aluminum alloy + Fireproof PC + TPU + Silicone                       |
| Battery Parameters            |                 | 14.76V / 14400mAh / 212.544Wh                                        |
| Total Cell Capacity           |                 | 57600mAh (Cell: 4800mAh × 12)                                        |
| Rated Total Discharging Power |                 | Discharging: 212W; Charging: 140W                                    |
| Input                         | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                               | D-Tap1 / D-Tap2 | 16.8V = 8A (Max)                                                     |
|                               | BP              | 16.8V = 8A (Max)                                                     |
| Output                        | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                               | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2.5A; 30W (Max)                              |
|                               | BP              | 14.76V = 10A (Rated)                                                 |
|                               | D-Tap1 / D-Tap2 | 14.76V = 8A (Rated)                                                  |
|                               | 8V-OUT          | 8V = 3A (Max)                                                        |
|                               | 12V-OUT         | 12V = 3A (Max)                                                       |
|                               |                 |                                                                      |
| Supported Protocol            | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A            |
|                               | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                          |
| Discharging Cut-off Voltage   |                 | 11.2V                                                                |
| Charging Temperature          |                 | 0°C to 50°C / 32°F to 122°F                                          |
| Discharging Temperature       |                 | -20°C to 60°C / -4°F to 140°F                                        |
| Optional Charging Methods     |                 | USB-C charger, BP interface charger, 16.8V D-Tap charger             |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power on               | When discharging only, after the device powers off automatically, press the button or insert any end of a USB-C, USB-A, or DC round port to turn it on. When charging, after the device powers off automatically, press and hold the button to restore power to all ports. |
| Power off              | On the battery or port interface, press and hold the button for 3 seconds to power off.                                                                                                                                                                                    |
| Screen off / Screen on | Press the button                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

### After-sale Warranty Terms:

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- **Electronic products (except V mount battery):** 1-year warranty.
- **V mount battery:** 2-year warranty.
- **Non-electronic products:** 2-year warranty.

**Note:** In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

### This Warranty Does Not Cover:

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

### Warranty Mode:

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

### Contact Information:

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
  - You may also apply for repair service through SmallRig's service email.
- Service Email: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Guarantee Card

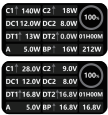
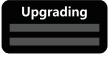
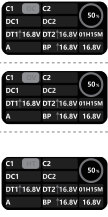
|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| ID No. _____        | Mobile _____    |
| Item Name _____     | User Name _____ |
| Purchase Date _____ | Receipt _____   |
| Address _____       |                 |

1. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
2. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
3. Die Batterien werden ab Werk mit einem Ladezustand (SoC)  $\approx 30\%$  der Nennkapazität ausgeliefert.
4. Eingebaute, nicht entfernbare Lithiumbatterien, unbefugte Demontage ist strengstens verboten; externe Lithiumbatterie, bitte zerlegen Sie die Batterie nicht.
5. Wenn die Batterie für eine lange Zeit ohne Gebrauch gelagert wird, sollte sie zur Wartung innerhalb von 6 Monaten geladen und entladen werden, und etwa 60% der Ladekapazität sollte wiederhergestellt werden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
6. In der Batterie befinden sich einige Schadstoffe, bitte werfen Sie sie nicht willkürlich weg, sondern recyceln Sie die beschädigten oder nicht mehr verwendeten Produkte gemäß den Vorschriften der Abfallwirtschaft.
7. Kinder sollten es unter Anleitung von Erwachsenen anwenden.
8. Bitte halten Sie die neuen und alten Batterien von Kindern fern.

**!** Zerlegen Sie das Produkt oder die Batterie nicht. Wenn Sie irgendwelche Probleme mit dem Produkt vermuten, wenden Sie sich bitte an die Einkaufsplattform, um den Kundendienst zu beantragen.

## Displayfunktionen

DE

|                               |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationsanzeige           |                                     | Beim Laden und Entladen werden Echtzeit-Leistung / Spannung sowie der aktuelle Batteriestand angezeigt. Taste zweimal kurz drücken, um zwischen Leistungs- und Spannungsanzeige zu wechseln.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Batterieinformationen abrufen |                                     | Press the button three times in quick succession to view device information such as temperature, cycle count, and health status. The interface will automatically return after 8 seconds, or press the button again to return immediately.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| App-Verbindung                | Beim Verbinden mit Mobilgerät keine Bedienung an der Batterie erforderlich. Vorgang erfolgt ausschließlich über App. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| App-Verbindung trennen        |                                    | Taste dreimal schnell hintereinander drücken, um das Informationsmenü aufzurufen. Anschließend Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Verbindung zum Mobilgerät zu trennen. Sobald die Meldung "Unbinding device" erlischt und die Anzeige automatisch zurückkehrt, ist die Trennung abgeschlossen. Für eine erneute Kopplung siehe Bedienungsanleitung in der App.                                                                                                                                                                                       |
| Batterie - Softwareupdate     |                                   | Softwareupdates über SmallGoGo App durchführen. Nach Abschluss des Updates erfolgt automatischer Neustart. (Falls kein automatischer Neustart erfolgt, Taste einmal kurz drücken)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Fehleranzeige                 |                                   | <b>Überstrom</b><br>(Entfernen Sie das angeschlossene Gerät und warten Sie mindestens 1 Minute.)<br><br><b>Überspannung</b><br>(Entfernen Sie das angeschlossene Gerät und warten Sie mindestens 1 Minute.)<br><br><b>Hochtemperatur</b><br>(Schutz wird nach Geräteentnahme und Erreichen des Betriebstemperaturbereichs aufgehoben:<br>Entladung $-10^{\circ}\text{C}$ bis $55^{\circ}\text{C}$ ( $14^{\circ}\text{F}$ bis $131^{\circ}\text{F}$ ),<br>Ladung $0^{\circ}\text{C}$ bis $43^{\circ}\text{C}$ ( $32^{\circ}\text{F}$ bis $109^{\circ}\text{F}$ ). |

|               |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fehleranzeige |   | <b>Niedertemperatur</b><br>(Schutz wird nach Geräteentnahme und Erreichen des Betriebstemperaturbereichs aufgehoben:<br>Entladung -10°C bis 55°C (14°F bis 131°F),<br>Ladung 0°C bis 43°C (32°F bis 109°F) |
|               |  | <b>Ladevorgang pausiert</b><br>(Entfernen Sie das angeschlossene Gerät und warten Sie mindestens 1 Minute.)                                                                                                |
|               |  | <b>Entladung pausiert</b><br>(Entfernen Sie das angeschlossene Gerät und warten Sie mindestens 1 Minute.)                                                                                                  |

## Produktparameter

DE

| Artikel                        |                 | Spezifikation                                                        |
|--------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Material                       |                 | Aluminiumlegierung + feuerfestes PC + TPU + Silikon                  |
| Batterieparameter              |                 | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                        |
| Gesamtkapazität der Akkuzellen |                 | 57600mAh (Zelle: 4800mAh × 12)                                       |
| Nenngesamtleistung             |                 | Entladung: 212W; Aufladung: 140W                                     |
| Eingang                        | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                                | D-Tap1 / D-Tap2 | 16,8V = 8A (Max)                                                     |
|                                | BP              | 16,8V = 8A (Max)                                                     |
| Ausgang                        | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                                | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Max)                              |
|                                | BP              | 14,76V = 10A (nenn)                                                  |
|                                | D-Tap1 / D-Tap2 | 14,76V = 8A (nenn)                                                   |
|                                | 8V-OUT          | 8V = 3A (Max)                                                        |
|                                | 12V-OUT         | 12V = 3A (Max)                                                       |
| Unterstützungsprotokoll        | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A            |
|                                | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                          |
| Entladeschlussspannung         |                 | 11,2V                                                                |
| Aufladungstemperatur           |                 | 0°C bis 50°C / 32°F bis 122°F                                        |
| Entladungstemperatur           |                 | -20°C bis 60°C / -4°F bis 140°F                                      |
| Optionale Lademethoden         |                 | USB-C-Ladegerät, BP-Anschluss-Ladegerät, 16,8V D-Tap-Ladegerät       |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einschalten              | Nur im Entladebetrieb: Nach manuellem Ausschalten lässt sich das Gerät durch kurzes Drücken der Taste oder durch Einstecken eines Kabels in einen beliebigen Anschluss (USB-C, USB-A oder DC-Buchse) wieder einschalten. Im Ladebetrieb: Nach manuellem Ausschalten ist langes Drücken der Taste erforderlich, um die Stromversorgung aller Anschlüsse wiederherzustellen. |
| Ausschalten              | Taste im Batteriestand- oder Anschluss-Menü 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Display ein-/ausschalten | Taste drücken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Garantiebestimmungen

Bitte bewahren Sie Ihre Originalkaufbelege und die Garantiekarte auf, die Ihr Kaufdatum, die Produktseriennummer usw. enthalten. Diese Unterlagen werden für den Garantieservice benötigt.

### Garantiebedingungen im After-Sales-Service:

SmallRig-Produkte erhalten ab dem Datum der Bestellung und Zahlung Garantieservice.

- **Elektronische Produkte (außer Batterien mit V-förmigem Anschluss):** 1 Jahr Garantie.
- **Batterien mit V-förmigem Anschluss:** 2 Jahre Garantie.
- **Nicht-elektronische Produkte:** 2 Jahre Garantie.

**Hinweis:** Sollten die geltenden Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion im Widerspruch stehen, gelten die Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion in Bezug auf die Garantiezeit.

### Ungültigkeit der Garantie:

- Wenn der Benutzer gegen eine der „Wichtigen Hinweise“ in der Bedienungsanleitung oder im Benutzerhandbuch verstößt und dies zu einem Qualitätsausfall führt, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Wenn die Produktseriennummer beschädigt oder nicht mehr erkennbar ist, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch unsachgemäße Verwendung und nicht durch Probleme mit der Produktqualität selbst verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch nicht offiziell angewiesene eigenmächtige Umbauten, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmungen oder Blitzschlag verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.

### Reparaturmethode:

- Im Rahmen der Garantie wird SmallRig das Produkt je nach konkretem Defekt reparieren oder austauschen. Das reparierte Produkt / die reparierte Komponente behält die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiezeit.

### Kontaktinformationen:

- Es wird empfohlen, dass Sie sich zunächst an den Online-Kundenservice der entsprechenden Kaufplattform wenden, um einen Antrag auf Produktreparatur zu stellen.
- Sie können auch über die SmallRig Service-E-Mail-Adresse einen Reparaturservice beantragen.  
**Service-E-Mail:** [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Garantiekarte

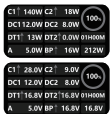
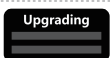
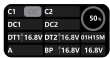
|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| ID-Nr. _____      | Telefon _____      |
| Artikelname _____ | Benutzername _____ |
| Kaufdatum _____   | Kaufbeleg _____    |
| Adresse _____     |                    |

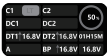
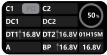
1. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
2. Faites attention à tous les avertissements et suivez toutes les instructions du manuel d'utilisation.
3. La batterie est expédiée de l'usine avec un niveau de charge (SoC)  $\leq 30\%$  de la capacité nominale.
4. Ce produit contient une batterie au lithium intégrée non amovible. Tout démontage non autorisé est strictement interdit; si le produit est équipé d'une batterie externe au lithium, ne démontez pas la batterie.
5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être chargée et déchargée tous les 6 mois pour l'entretien. Assurez-vous de restaurer environ 60 % de la capacité de charge pour prolonger la durée de vie de la batterie.
6. La pile contient un peu de substances nocives, veuillez ne pas la jeter au hasard. Veuillez recycler le produit endommagé ou hors service conformément à la réglementation sur la gestion des déchets.
7. Les enfants doivent utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
8. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

**!** Ne démontez pas le produit ou la batterie. Si vous estimez qu'il y a un problème avec le produit, veuillez contacter la plate-forme d'achat et demander le service après-vente.

## Fonction d'affichage de l'écran

FR

|                                              |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Affichage des informations                   |                                               | Pendant la charge ou la décharge, l'appareil affiche la puissance / tension en temps réel et le niveau de batterie en temps réel. Un double-clic sur le bouton pour afficher la puissance / tension.                                                                                                                                                                                                                              |
| Consultation des informations de la batterie |                                               | Appuyez rapidement trois fois de suite sur le bouton pour consulter les informations de l'appareil telles que la température, le nombre de cycles et l'état de santé. L'interface reviendra automatiquement après 8 secondes, ou appuyez une fois sur le bouton pour revenir immédiatement.                                                                                                                                       |
| Connexion à l'application                    | Lors de la connexion à un appareil mobile, aucune opération sur la batterie n'est nécessaire, seul l'application est utilisée. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Dissociation de la connexion à l'application |                                              | Appuyez rapidement trois fois de suite sur le bouton pour accéder à l'écran d'informations, puis maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour dissocier l'appareil mobile. Lorsque le message "Unbinding device" disparaît et que l'écran revient automatiquement, la dissociation est terminée. Pour un nouvel appairage, veuillez suivre les instructions de l'application.                                              |
| Mise à jour du logiciel de la batterie       |                                             | Veuillez utiliser l'application SmallGoGo pour mettre à jour le logiciel. Après la mise à jour, l'appareil redémarrera automatiquement. (Si l'appareil ne redémarre pas automatiquement, appuyez manuellement sur le bouton.)                                                                                                                                                                                                     |
| Affichage d'anomalie                         |                                             | <b>Surintensité</b><br>(peut être levée après avoir laissé l'appareil reposer pendant plus d'une minute)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                              |                                             | <b>Surtension</b><br>(peut être levée après avoir laissé l'appareil reposer pendant plus d'une minute)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                              |                                             | <b>Haute température</b><br>(Retirez l'appareil et placez la batterie dans la plage de température de fonctionnement avant de le réutiliser. La température de décharge doit se situer entre $-10^{\circ}\text{C}$ ( $-14^{\circ}\text{F}$ ) et $55^{\circ}\text{C}$ ( $131^{\circ}\text{F}$ ), et la température de charge entre $0^{\circ}\text{C}$ ( $32^{\circ}\text{F}$ ) et $43^{\circ}\text{C}$ ( $109^{\circ}\text{F}$ ). |

|                      |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Affichage d'anomalie |   | <b>Basse température</b><br>(Retirez l'appareil et placez la batterie dans la plage de température de fonctionnement avant de le réutiliser. La température de décharge doit se situer entre -10°C (-14°F) et 55°C (131°F), et la température de charge entre 0°C (32°F) et 43°C (109°F). |
|                      |  | <b>Chargement en pause</b><br>(peut être levée après avoir laissé l'appareil reposer pendant plus d'une minute)                                                                                                                                                                           |
|                      |  | <b>Déchargement en pause</b><br>(peut être levée après avoir laissé l'appareil reposer pendant plus d'une minute)                                                                                                                                                                         |

## Paramètres du produit

FR

| Élément                           |                      | Spécifications                                                       |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Matériau                          |                      | Aluminium + PC ignifuge + TPU + silicone                             |
| Paramètres de batterie            |                      | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                        |
| Capacité totale des cellules      |                      | 57600mAh (Cellule: 4800mAh × 12)                                     |
| Nenngesamtleistung                |                      | Décharge: 212W; Chargement: 140W                                     |
| Entrée                            | État USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                                   | D-Tap1 / D-Tap2      | 16,8V = 8A (Max)                                                     |
|                                   | BP                   | 16,8V = 8A (Max)                                                     |
| Sortie                            | État USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                                   | USB-A                | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Max)                              |
|                                   | BP                   | 14,76V = 10A (nominal)                                               |
|                                   | D-Tap1 / D-Tap2      | 14,76V = 8A (nominal)                                                |
|                                   | 8V-OUT               | 8V = 3A (Max)                                                        |
|                                   | 12V-OUT              | 12V = 3A (Max)                                                       |
| Protocoles de support             | État USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A            |
|                                   | USB-A                | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                          |
| Tension de coupure de la décharge |                      | 11,2V                                                                |
| Température de charge             |                      | de 0°C à 50°C / de 32°F à 122°F                                      |
| Température de décharge           |                      | de -20°C à 60°C / de -4°F à 140°F                                    |
| Méthode de chargement optionnelle |                      | Chargeur USB-C, chargeur port BP, chargeur D-Tap 16,8V               |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Démarrage                    | Lors de la décharge uniquement, après extinction volontaire, appuyez une fois sur le bouton ou insérez simplement un câble dans l'un des ports USB-C, USB-A ou DC rond pour allumer l'appareil. Lors de la charge, après extinction volontaire, maintenez le bouton enfoncé pour rétablir l'alimentation de tous les ports. |
| Arrêt                        | Sur l'écran de niveau de batterie ou de port, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.                                                                                                                                                                                                      |
| Éteindre / Réactiver l'écran | Simple clic sur le bouton                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Conditions de garantie

Veuillez conserver votre preuve d'achat originale ainsi que la carte de garantie, incluant notamment la date d'achat et le numéro de série du produit. Ces informations devront être fournies lors de toute demande de service au titre de la garantie.

### Conditions de garantie après-vente:

Les produits SmallRig bénéficient d'un service de garantie à compter de la date de paiement de la commande.

- **Produits électroniques (à l'exception des batteries à montage V)** : garantie d'un an.

- **Batteries à montage V** : garantie de deux ans.

- **Produits non électroniques** : garantie de deux ans.

**Remarque:** En cas de conflit avec les lois et réglementations applicables du pays ou de la région où le produit est vendu, les dispositions légales relatives à la durée de garantie dans ce pays ou cette région prévaudront.

### Cas d'exclusion de garantie:

- Toute défaillance résultant du non-respect d'une quelconque instruction figurant dans les « remarques importantes » du guide d'utilisation ou du manuel de l'utilisateur n'est pas couverte par la garantie.
- Les produits dont l'étiquette portant le numéro de série a été arrachée ou est devenue illisible ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de toute cause non liée à un défaut de qualité du produit lui-même ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des modifications, démontages ou réparations effectués sans autorisation officielle ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des cas de force majeure tels que incendie, inondation ou foudre ne sont pas couverts par la garantie.

### Mode de réparation:

- Pour les produits couverts par la garantie, SmallRig procédera à la réparation ou au remplacement du produit en fonction de la nature du défaut. Le produit ou les pièces réparés bénéficieront de la durée restante de la garantie initiale.

### Nous contacter :

- Il est recommandé de contacter en priorité le service client en ligne de la plateforme sur laquelle l'achat a été effectué afin de soumettre une demande de réparation.
- Vous pouvez également demander un service de réparation via l'adresse électronique du service SmallRig.

Adresse électronique du service : [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Carte de garantie

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| N° ID _____             | Téléphone _____ |
| Nom de l'article _____  | Adresse _____   |
| Date d'achat _____      | Reçu _____      |
| Nom d'utilisateur _____ |                 |

## Suggerimento importante

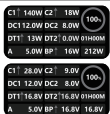
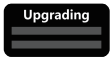
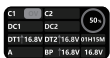
IT

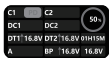
1. Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare questo prodotto.
2. Si prega di prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni nel manuale dell'utente.
3. Lo stato di carica (SoC) della batteria all'uscita dalla fabbrica è  $\leq 30\%$  della capacità nominale di progetto.
4. Batteria al litio incorporata non rimovibile, lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato; batteria al litio esterna, non smontare la batteria.
5. Quando la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, deve essere caricata e scaricata per manutenzione entro 6 mesi e ripristinata a circa il 60% della capacità di carica per prolungare la durata della batteria.
6. All'interno della batteria sono presenti alcune sostanze nocive, si prega di non gettarla via in modo casuale, ma di riciclare i prodotti danneggiati o non più utilizzati secondo le normative sulla gestione dei rifiuti.
7. I bambini si prega di usarlo sotto la guida di un adulto. Tenere le batterie nuove e vecchie lontano dalla portata dei bambini.

**A** Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

## Funzione di visualizzazione dello schermo

IT

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informazioni visualizzate                    |  <p> <b>C1</b> 140W <b>C2</b> 18W<br/> <b>DC1</b> 12.0V <b>DC2</b> 8.0V<br/> <b>DT1</b> 13W <b>DT2</b> 0.0W 01H00M<br/> <b>A</b> 5.0V <b>BP</b> 16W 212W         </p>                              | <p>Durante la carica e la scarica, visualizza potenza / tensione in tempo reale e livello della batteria in tempo reale. Fai doppio clic sul pulsante per passare dalla visualizzazione di potenza a quella di tensione.</p>                                                                                                                                               |
| Visualizzare le informazioni sulla batteria. |  <p> <b>VB</b> 212 <b>1</b> <b>V1</b> 00.00<br/> <b>C</b> 37.0°C 100% <b>V1</b> 00.00<br/> <b>F</b> 98.6°F <b>V1.4.1</b> <b>V1</b> 00.00<br/> <b>3CAA-BD-DF-CC-E2</b> <b>V1</b> 00.00         </p> | <p>Premere rapidamente il pulsante tre volte per visualizzare informazioni sul dispositivo come temperatura, conteggio dei cicli e stato di salute. L'interfaccia tornerà automaticamente dopo 8 secondi, oppure è possibile premere brevemente il pulsante per tornare immediatamente.</p>                                                                                |
| Connessione tramite APP                      | Quando si collega un dispositivo mobile, non è necessario operare sulla batteria; è sufficiente utilizzare l'app.                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Disconnetti connessione tramite app          |  <p>Unbinding device...</p>                                                                                                                                                                       | <p>Premere rapidamente il pulsante 3 volte per accedere all'interfaccia informativa. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per scollegare il dispositivo mobile. Quando il messaggio "Unbinding device" scompare e lo schermo torna automaticamente, la disconnessione è avvenuta correttamente. Per riassociare il dispositivo, consultare le istruzioni nell'app.</p> |
| Aggiornamento software della batteria        |  <p>Upgrading</p>                                                                                                                                                                                | <p>Utilizzare l'app SmallGoGo per aggiornare il software. Il dispositivo si riavvierà automaticamente al termine dell'aggiornamento. (Se non si riavvia automaticamente, premere manualmente il pulsante.)</p>                                                                                                                                                             |
| Visualizzazione anomala                      |  <p> <b>C1</b> <b>C2</b><br/> <b>DC1</b> <b>DC2</b><br/> <b>DT1</b> 16.8V <b>DT2</b> 16.8V 01H15M<br/> <b>A</b> <b>BP</b> 16.8V 16.8V         </p>                                               | <p><b>Sovracorrente</b><br/> (Rimuovere il dispositivo e lasciarlo riposare per oltre 1 minuto per disattivarlo)</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                              |  <p> <b>C1</b> <b>C2</b><br/> <b>DC1</b> <b>DC2</b><br/> <b>DT1</b> 16.8V <b>DT2</b> 16.8V 01H15M<br/> <b>A</b> <b>BP</b> 16.8V 16.8V         </p>                                               | <p><b>Sovrapressione</b><br/> (Rimuovere il dispositivo e lasciarlo riposare per oltre 1 minuto per disattivarlo)</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                              |  <p> <b>C1</b> <b>C2</b><br/> <b>DC1</b> <b>DC2</b><br/> <b>DT1</b> 16.8V <b>DT2</b> 16.8V 01H15M<br/> <b>A</b> <b>BP</b> 16.8V 16.8V         </p>                                               | <p><b>Alta temperatura</b><br/> (Rimuovere il dispositivo e riportare la batteria entro l'intervallo di temperatura di esercizio per annullare la limitazione.<br/> Temperatura di scarica: da -10°C a 55°C / 14°F a 131°F;<br/> temperatura di carica: da 0°C a 43°C / 32°F a 109°F.)</p>                                                                                 |

|                         |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visualizzazione anomala |   | <b>Bassa temperatura</b><br>(Rimuovere il dispositivo e riportare la batteria entro l'intervallo di temperatura di esercizio per annullare la limitazione.<br>Temperatura di scarica: da -10°C a 55°C / 14°F a 131°F;<br>temperatura di carica: da 0°C a 43°C / 32°F a 109°F.) |
|                         |  | <b>Pausa della carica</b><br>(Rimuovere il dispositivo e lasciarlo riposare per oltre 1 minuto per disattivarlo)                                                                                                                                                               |
|                         |  | <b>Pausa della scarica</b><br>(Rimuovere il dispositivo e lasciarlo riposare per oltre 1 minuto per disattivarlo)                                                                                                                                                              |

## Parametri del prodotto

IT

| Progetto                            |                 | Specifica                                                                               |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Materiale                           |                 | Lega di alluminio + PC ignifugo + TPU + silicone                                        |
| Parametri della batteria            |                 | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                                           |
| Capacità totale delle celle         |                 | 57600mAh (Cella: 4800mAh × 12)                                                          |
| Potenza di totale nominale          |                 | Scarico: 212 W; Carica: 140 W                                                           |
| Ingresso                            | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Massimo)                |
|                                     | D-Tap1 / D-Tap2 | 16,8V = 8A (Massimo)                                                                    |
|                                     | BP              | 16,8V = 8A (Massimo)                                                                    |
| Uscita                              | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Massimo)                |
|                                     | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Massimo)                                             |
|                                     | BP              | 14,76V = 10A (nominale)                                                                 |
|                                     | D-Tap1 / D-Tap2 | 14,76V = 8A (nominale)                                                                  |
|                                     | 8V-OUT          | 8V = 3A (Massimo)                                                                       |
|                                     | 12V-OUT         | 12V = 3A (Massimo)                                                                      |
|                                     |                 |                                                                                         |
| Protocolles de support              | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                               |
|                                     | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                                             |
| Tensione di interruzione di scarica |                 | 11,2V                                                                                   |
| Temperatura di carica               |                 | da 0°C a 50°C / da 32°F a 122°F                                                         |
| Temperatura di scarica              |                 | da -20°C a 60°C / da -4°F a 140°F                                                       |
| Metodi di ricarica opzionali        |                 | Caricabatterie USB-C, caricabatterie con interfaccia BP, caricabatterie D-Tap da 16,8V. |

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Accendere                        | Solo in fase di scarica, dopo lo spegnimento manuale, è sufficiente premere il pulsante o collegare un cavo a una qualsiasi delle porte USB-C, USB-A o alla porta CC rotonda per accenderlo.<br>In fase di ricarica, dopo lo spegnimento manuale, tenere premuto il pulsante per ripristinare l'alimentazione a tutte le porte. |
| Spegnere                         | Nella schermata di alimentazione o di visualizzazione delle porte, tenere premuto il pulsante per 3 secondi per spegnere.                                                                                                                                                                                                       |
| Accendere / spegnere lo schermo. | Clic sul tasto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Termini di garanzia

Si prega di conservare la ricevuta d'acquisto originale e la scheda di garanzia, inclusi la data di acquisto, il numero di serie del prodotto, ecc. Questi documenti sono necessari per usufruire del servizio di garanzia.

### Termini di garanzia post-vendita:

I prodotti SmallRig sono coperti da garanzia a partire dalla data di pagamento dell'ordine.

• **Prodotti elettronici (escluse le batterie tipo V):** 1 anno di garanzia. **Batterie tipo V:** 2 anni di garanzia.

• **Prodotti non elettronici:** 2 anni di garanzia.

**Nota:** In caso di leggi e regolamenti contrastanti applicabili nel paese o nella regione di vendita, prevarranno le leggi e i regolamenti del paese o della regione di vendita relativi al periodo di garanzia.

### Avviso di annullamento della garanzia:

- I difetti di qualità causati dalla violazione da parte dell'utente di una qualsiasi delle "Note importanti" contenute nelle istruzioni per l'uso o nel manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia.
- Il numero di serie del prodotto strappato o illeggibile non è coperto dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da un uso improprio o da altri problemi non correlati alla qualità del prodotto non sono coperti dalla garanzia.
- I danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni senza la supervisione di un tecnico qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da eventi di forza maggiore quali incendi, alluvioni o fulmini non sono coperti dalla garanzia.

### Metodi di riparazione:

- Per gli articoli coperti da garanzia, SmallRig riparerà o sostituirà il prodotto in base al difetto specifico. I prodotti/parti riparati godranno della durata residua del periodo di garanzia originale.

### Informazioni di contatto:

- Si consiglia di contattare il servizio clienti online sulla piattaforma in cui è stato acquistato il prodotto per inviare una richiesta di riparazione.
- E inoltre possibile richiedere il servizio di riparazione tramite l'indirizzo email del servizio clienti SmallRig.  
Email del servizio clienti: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

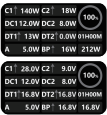
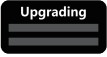
## Certificato di garanzia

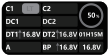
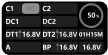
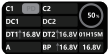
|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| ID N. _____            | Telefono _____  |
| Nome articolo _____    | Indirizzo _____ |
| Data di acquisto _____ | Ricevuta _____  |
| Nome utente _____      |                 |

1. Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
2. Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones del manual del usuario.
3. El estado de carga de la batería (SoC) al salir de fábrica es inferior o igual al 30% de la capacidad nominal.
4. Este producto tiene una batería de litio no extraíble incorporada. Está estrictamente prohibido desmontarlo sin autorización; Y la batería externa de litio, no la desmonte.
5. Cuando la batería no se utiliza durante un período prolongado, se debe cargar y descargar una vez cada 6 meses y restaurarla a aproximadamente el 60% de la capacidad cargada con el fin de extender su vida útil.
6. Hay algunas sustancias nocivas dentro de la batería, por lo que no la deseche a la basura. Por favor, recicle los productos dañados o que ya no utilicen de acuerdo con la política de gestión de residuos.
7. Los niños sólo deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
8. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

**⚠** Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

## Funciones de visualización de la pantalla

|                                          |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Información mostrada                     |                                          | <p>Durante la carga o descarga, se muestran la potencia/voltaje en tiempo real y el nivel de batería en tiempo real. Pulse el botón dos veces para alternar entre la visualización de potencia/de voltaje.</p>                                                                                                                                                                                             |
| Consulta de información de la batería    |                                          | <p>Pulse el botón rápidamente 3 veces para consultar información del dispositivo como temperatura, número de ciclos y estado de salud, entre otros. La interfaz volverá automáticamente tras 8 segundos, o pulse una vez el botón para regresar de inmediato.</p>                                                                                                                                          |
| Conexión con la App                      | <p>Para conectar un dispositivo móvil, no es necesario operar la batería; solo se requiere la operación desde la App.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Desvinculación de la App                 |                                         | <p>Pulse el botón rápidamente 3 veces para acceder a la interfaz de información; mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para desvincular el dispositivo móvil. Cuando el mensaje "Unbinding device" desaparezca y la pantalla regrese automáticamente, la desvinculación se habrá completado correctamente. Para volver a emparejar el dispositivo, consulte las instrucciones dentro de la App.</p> |
| Actualización del software de la batería |                                        | <p>Utilice la App SmallGoGo para realizar la actualización del software. Una vez finalizada la actualización, el dispositivo se reiniciará automáticamente.<br/>(Si no se reinicia automáticamente, pulse el botón manualmente).</p>                                                                                                                                                                       |
| Visualización de anomalías               |                                        | <p><b>Sobrerriente</b><br/>(Se puede desactivar después de dejar el dispositivo en reposo durante más de 1 minuto)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          |                                        | <p><b>Sobrevoltaje</b><br/>(Se puede desactivar después de dejar el dispositivo en reposo durante más de 1 minuto)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          |                                        | <p><b>Alta temperatura</b><br/>(Retire el dispositivo y deje la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento; el funcionamiento se restablecerá una vez alcanzado dicho rango. La temperatura de descarga es de -10°C a 55°C (14°F a 131°F) y la temperatura de carga es de 0°C a 43°C(32°F a 109°F).</p>                                                                                     |

|                            |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visualización de anomalías |   | <b>Baja temperatura</b><br>(Retire el dispositivo y deje la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento; el funcionamiento se restablecerá una vez alcanzado dicho rango. La temperatura de descarga es de $-10^{\circ}\text{C}$ a $55^{\circ}\text{C}$ ( $14^{\circ}\text{F}$ a $131^{\circ}\text{F}$ ) y la temperatura de carga es de $0^{\circ}\text{C}$ a $43^{\circ}\text{C}$ ( $32^{\circ}\text{F}$ a $109^{\circ}\text{F}$ ) |
|                            |  | <b>Pausar carga</b><br>(Se puede desactivar después de dejar el dispositivo en reposo durante más de 1 minuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                            |  | <b>Suspensión de descarga</b><br>(Se puede desactivar después de dejar el dispositivo en reposo durante más de 1 minuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Parámetros del producto

ES

| Artículo                     |                 | Especificación                                                                              |
|------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Material                     |                 | Aleación de aluminio + PC ignífugo + TPU + silicona                                         |
| Parámetros de la batería     |                 | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                                               |
| Capacidad total de la celda  |                 | 57600mAh (Celda: 4800mAh $\times$ 12)                                                       |
| Potencia nominal total       |                 | Descarga: 212W; Carga: 140W                                                                 |
| Entrada                      | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Máx.)                       |
|                              | D-Tap1 / D-Tap2 | 16,8V = 8A (Máx.)                                                                           |
|                              | BP              | 16,8V = 8A (Máx.)                                                                           |
| Salida                       | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Máx.)                       |
|                              | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Máx.)                                                    |
|                              | BP              | 14,76V = 10A ((nominal)                                                                     |
|                              | D-Tap1 / D-Tap2 | 14,76V = 8A ((nominal)                                                                      |
|                              | 8V-OUT          | 8V = 3A (Máx.)                                                                              |
|                              | 12V-OUT         | 12V = 3A (Máx.)                                                                             |
| Protocolos soportados        | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                                   |
|                              | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                                                 |
| Voltaje de corte de descarga |                 | 11,2V                                                                                       |
| Temperatura de carga         |                 | $0^{\circ}\text{C}$ a $50^{\circ}\text{C}$ / $32^{\circ}\text{F}$ a $122^{\circ}\text{F}$   |
| Temperatura de descarga      |                 | $-20^{\circ}\text{C}$ a $60^{\circ}\text{C}$ / $-4^{\circ}\text{F}$ a $140^{\circ}\text{F}$ |
| Métodos de carga opcionales  |                 | Cargador USB-C, cargador con interfaz BP, cargador D-Tap de 16,8V                           |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Encender                   | Solo en modo de descarga, tras apagar el dispositivo manualmente, pulse una vez el botón o conecte cualquier cable en uno de los puertos USB-C, USB-A o DC (conector redondo) para encenderlo. Durante la carga, tras apagar el dispositivo manualmente, mantenga pulsado el botón para restablecer la alimentación de todos los puertos. |
| Apagar                     | En la interfaz de nivel de batería o estado de puertos, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para apagar el dispositivo.                                                                                                                                                                                                          |
| Apagar/activar la pantalla | Haga clic en el botón                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Condiciones de garantía

Conserve el comprobante de compra original y la tarjeta de garantía, que incluyan la fecha de compra, el número de serie del producto y demás información correspondiente. Estos documentos deberán presentarse para solicitar el servicio de garantía.

### Condiciones del servicio de garantía:

Los productos SmallRig cuentan con servicio de garantía a partir de la fecha de pago del pedido.

• **Productos electrónicos (excepto baterías V-Mount):** 1 año de garantía.

• **Baterías V-Mount:** 2 años de garantía.

• **Productos no electrónicos:** 2 años de garantía.

**Nota:** En caso de conflicto con las leyes o normativas aplicables del país o región donde se realice la venta, prevalecerán las disposiciones legales vigentes sobre el periodo de garantía de dicho país o región.

### Exclusiones de la garantía:

- La garantía no cubrirá fallos derivados del incumplimiento de cualquiera de las indicaciones de uso o de las "Advertencias importantes" contenidas en el manual de usuario.
- La garantía no será válida si la etiqueta con el número de serie del producto ha sido retirada, dañada o resulta ilegible.
- La garantía no cubre daños ocasionados por un uso indebido u otras causas que no estén relacionadas con defectos de fabricación del producto.
- La garantía no cubre daños causados por modificaciones, desmontaje o reparaciones no autorizadas oficialmente.
- La garantía no cubre daños causados por fuerza mayor, tales como incendios, inundaciones o rayos.

### Método de reparación:

- En caso de que el producto esté dentro del alcance de la garantía, SmallRig reparará o sustituirá el producto según la naturaleza específica de la avería. El producto o componente reparado seguirá disfrutando del periodo restante de la garantía original.

### Información de contacto:

- Se recomienda contactar primero con el servicio de atención al cliente en línea de la plataforma donde realizó la compra para solicitar la reparación del producto.

- También puede solicitar el servicio de reparación a través del correo electrónico de atención de SmallRig.

Correo electrónico de servicio: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Tarjeta de garantía

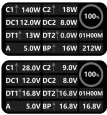
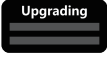
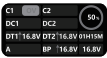
|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| ID N.º _____              | Teléfono _____  |
| Nombre del artículo _____ | Dirección _____ |
| Fecha de compra _____     | Recibo _____    |
| Nombre de usuario _____   |                 |

1. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente o manual do usuário.
2. Esteja atento a todos os avisos e siga todas as instruções contidas no manual do usuário.
3. A carga da bateria ao sair da fábrica é  $\leq 30\%$  da capacidade nominal do projeto.
4. As baterias de íons de lítio embutidas não são removíveis; não desmonte o dispositivo. Para baterias de íons de lítio externas, não desmonte a bateria.
5. Ao armazenar a bateria por longos períodos sem uso, faça uma manutenção de carga e descarga dentro de 6 meses e preserve cerca de 60% da carga para prolongar a vida útil da bateria.
6. A bateria contém uma pequena quantidade de substâncias nocivas; não descarte aleatoriamente. Descarte ou recicle o produto danificado ou não utilizado conforme regulamentações de gestão de resíduos.
7. As crianças devem usar este produto sob a supervisão de adulto.
8. Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.

**⚠** Não desmonte o produto ou a bateria. Se houver suspeita de problemas com o produto, entre em contato com a plataforma de compra para solicitar assistência pós-venda.

## Funções de visualização no ecrã

PT

|                                    |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Exibição de informações            |                                         | <p>Durante a carga e descarga, apresenta a potência/tensão em tempo real e o nível de bateria atual. Prima o botão duas vezes para alternar entre a visualização de potência e tensão.</p>                                                                                                                                                                                                               |
| Consultar informações da bateria   |                                         | <p>Prima o botão 3 vezes consecutivas para consultar informações do dispositivo, tais como temperatura, contagem de ciclos e saúde da bateria. A interface regressa automaticamente após 8 segundos, ou prima o botão uma vez para regressar imediatamente.</p>                                                                                                                                          |
| Ligação à APP                      | <p>Ao ligar a dispositivos móveis, não é necessária qualquer operação na bateria; basta operar através da aplicação.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Desvincular a APP                  |                                        | <p>Prima o botão 3 vezes consecutivas para aceder à interface de informações. De seguida, prima o botão durante 3 segundos para desvincular o dispositivo móvel. Quando a mensagem "Unbinding device" desaparecer do ecrã e este regressar automaticamente, a desvinculação terá sido concluída com sucesso. Se necessitar de emparelhar novamente, consulte as instruções de operação na aplicação.</p> |
| Atualização do software da bateria |                                       | <p>Utilize a aplicação SmallGoGo para realizar a atualização do software. Após a conclusão da atualização, o dispositivo irá reiniciar automaticamente. (Caso não reinicie automaticamente, prima o botão uma vez manualmente)</p>                                                                                                                                                                       |
| Indicação de anomalias             |                                       | <p><b>Sobrecorrente</b><br/>(Pode ser desativado após remover o dispositivo e deixá-lo em repouso por mais de 1 minuto)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                    |                                       | <p><b>Sobretensão</b><br/>(Pode ser desativado após remover o dispositivo e deixá-lo em repouso por mais de 1 minuto)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                    |                                       | <p><b>Baixa temperatura</b><br/>(Por favor, remova os dispositivos ligados. O estado de proteção será cancelado automaticamente assim que a temperatura da bateria regressar ao intervalo de funcionamento.<br/>Temperatura de descarga: -10°C a 55°C / 14°F a 131°F;<br/>Temperatura de carregamento: 0°C a 43°C / 32°F a 109°F)</p>                                                                    |

|                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicação de anomalias |  | <b>Baixa temperatura</b><br>(Por favor, remova os dispositivos ligados. O estado de proteção será cancelado automaticamente assim que a temperatura da bateria regressar ao intervalo de funcionamento.<br>Temperatura de descarga: -10°C a 55°C / 14°F a 131°F;<br>Temperatura de carregamento: 0°C a 43°C / 32°F a 109°F) |
|                        |  | <b>Pausa de carregamento</b><br>(Pode ser desativado após remover o dispositivo e deixá-lo em repouso por mais de 1 minuto)                                                                                                                                                                                                 |
|                        |  | <b>Pausa de descarga</b><br>(Pode ser desativado após remover o dispositivo e deixá-lo em repouso por mais de 1 minuto)                                                                                                                                                                                                     |

## Especificações do produto

PT

| Item                              |                 | Especificação                                                           |
|-----------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Material                          |                 | Liga de alumínio + PC ignífugo + TPU + Silicone                         |
| Parâmetros de bateria             |                 | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                           |
| Capacidade total das células      |                 | 57600mAh (Célula: 4800mAh × 12)                                         |
| Potência total de nominal         |                 | Descarga: 212W; Carregamento: 140W                                      |
| Entrada                           | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Máx.)   |
|                                   | D-Tap1 / D-Tap2 | 16,8V = 8A (Máx.)                                                       |
|                                   | BP              | 16,8V = 8A (Máx.)                                                       |
| Saída                             | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Máx.)   |
|                                   | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Máx.)                                |
|                                   | BP              | 14,76V = 10A (nominal)                                                  |
|                                   | D-Tap1 / D-Tap2 | 14,76V = 8A (nominal)                                                   |
|                                   | 8V-OUT          | 8V = 3A (Máx.)                                                          |
|                                   | 12V-OUT         | 12V = 3A (Máx.)                                                         |
| Protocolo de Suporte              | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A               |
|                                   | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                             |
| Voltagem de corte de descarga     |                 | 11,2V                                                                   |
| Temperatura de carregamento       |                 | 0°C a 50°C / 32°F a 122°F                                               |
| Temperatura de descarga           |                 | -20°C a 60°C / -4°F a 140°F                                             |
| Métodos opcionais de carregamento |                 | Carregador USB-C, Carregador de interface BP, Carregador D-Tap de 16,8V |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ligar                     | Apenas em descarga, após o desligamento automático, prima o botão uma vez ou insira qualquer cabo numa das portas USB-C, USB-A ou CC para ligar.<br>Durante o carregamento, após o desligamento automático, prima e mantenha o botão pressionado para restaurar a alimentação em todas as portas. |
| Desligar                  | Na interface de bateria ou das portas, prima o botão durante 3 segundos para desligar.                                                                                                                                                                                                            |
| Desligar / acordar o ecrã | Pressionar a tecla uma vez                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Termos de garantia

Guarde o comprovativo de compra original e o cartão de garantia, incluindo a data de compra, o número de série do produto, entre outros dados. Estes documentos serão exigidos para o serviço de garantia.

### Termos de garantia pós-venda:

Os produtos SmallRig beneficiam do serviço de garantia a partir da data de pagamento da encomenda.

- Produtos eletrónicos (exceto baterias de montagem em V): 1 ano de garantia.
- Baterias de montagem em V: 2 anos de garantia.
- Produtos não eletrónicos: 2 anos de garantia.

**Nota:** Em caso de conflito com as leis e regulamentos aplicáveis do país ou da região de venda, prevalecem as disposições legais e regulamentares locais relativas ao período de garantia.

### Situações de exclusão da garantia:

- Falhas de qualidade causadas pelo incumprimento de qualquer uma das "Informações importantes" constantes das instruções de utilização ou do manual do utilizador, não estão abrangidas pela garantia.
- Produtos cujo número de série tenha sido removido ou esteja ilegível não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por utilização indevida ou por outros motivos que não decorram da qualidade do próprio produto não estão abrangidos pela garantia.
- Danos causados por modificação, desmontagem ou reparação não autorizadas não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por força maior, incluindo incêndio, inundação ou queda de raio, não estão abrangidos pela garantia.

### Modalidades de reparação:

- Para os produtos abrangidos pela garantia, a SmallRig procederá à reparação ou substituição consoante a avaria específica do produto; Os produtos/componentes reparados beneficiam do período restante da garantia original.

### Contactos:

- Recomendamos que contacte primeiro o serviço de apoio ao cliente online da respetiva plataforma de compra para solicitar a reparação do produto.
- Também pode solicitar o serviço de reparação através do e-mail de assistência da SmallRig.

E-mail de assistência: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Cartão de garantia

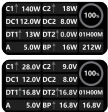
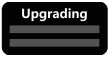
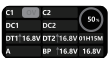
|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| ID N.º _____          | Telefone _____ |
| Nome do item _____    | Endereço _____ |
| Data da compra _____  | Recibo _____   |
| Nome do usuário _____ |                |

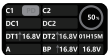
1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
2. Let op alle waarschuwingen en volg alle instructies in de gebruiksaanwijzing.
3. De laadtoestand (SoC) van de batterij is  $\leq 30\%$  van de nominale capaciteit op het moment dat het product de fabriek verlaat.
4. Ongeoorloofde demontage van de ingebouwde niet-verwijderbare lithiumbatterij is ten strengste verboden; Demontage van de externe lithiumbatterij is niet toegestaan.
5. Na langdurige opslag zonder gebruik wordt aanbevolen om de batterij eens in de 6 maanden op te laden en te ontladen voor onderhoud om ongeveer 60% van de laadcapaciteit te herstellen, waardoor de levensduur van de batterij verlengd kan worden.
6. De batterij van dit product bevat enkele schadelijke stoffen, dus gooi deze niet zomaar weg. Recycle de beschadigde of ongebruikte producten in overeenstemming met de regelgeving voor afval.
7. Kinderen mogen het alleen onder begeleiding van een volwassene gebruiken.
8. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

**A** Demonteer het product of de batterij niet. Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.

## Schermweergave-functies

NL

|                              |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informatieweergave           |                                                | Tijdens het op- en ontladen toont het scherm realtime vermogen/spanning en het batterijniveau. Dubbelklik op de knop om te schakelen tussen weergave van vermogen en spanning.                                                                                                                                                                                                                         |
| Batterij-informatie bekijken |                                                | Druk drie keer snel achter elkaar op de knop om apparaat-informatie te bekijken, zoals temperatuur, aantal laadcycli en gezondheidsstatus. De interface keert na 8 seconden automatisch terug. U kunt nogmaals op de knop drukken om direct terug te keren.                                                                                                                                            |
| Verbinding met App           | Er is geen batterij nodig om verbinding te maken met een mobiel apparaat; gebruik de app om de verbinding tot stand te brengen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| App-verbinding verbreken     |                                               | Druk drie keer snel achter elkaar op de knop om de informatie-interface te openen. Druk op de knop en houdt deze drie seconde ingedrukt om de koppeling met het mobiele apparaat te verbreken. Zodra de melding "Unbinding device" verdwijnt en het scherm automatisch terugkeert, is de ont koppeling voltooid. Raadpleeg de handleiding in de App voor het opnieuw koppelen van een mobiel apparaat. |
| Batterijsoftware bijwerken   |                                              | Gebruik de SmallGoGo App voor software updates. Het apparaat start, na de update, automatisch opnieuw op. (Als het apparaat niet opnieuw opstart, klik dan handmatig op de knop.)                                                                                                                                                                                                                      |
| Abnormale weergave           |                                              | <b>Overstroom</b><br>(Dit kan worden opgelost door het apparaat langer dan 1 minuut inactief te laten nadat het is verwijderd.)                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                              |                                              | <b>Overspanning</b><br>(Dit kan worden opgelost door het apparaat langer dan 1 minuut inactief te laten nadat het is verwijderd.)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                              |                                              | <b>Hoge batterijtemperatuur</b><br>(Koppel het apparaat los en plaats de batterij binnen het bedrijfstemperatuurbereik:<br>Ontladen: $-10^{\circ}\text{C}$ tot $55^{\circ}\text{C}$ / $14^{\circ}\text{F}$ tot $131^{\circ}\text{F}$ ;<br>Opladen: $0^{\circ}\text{C}$ tot $43^{\circ}\text{C}$ / $32^{\circ}\text{F}$ tot $109^{\circ}\text{F}$ )                                                     |

|                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abnormale weergave |   | <b>Lage batterijtemperatuur</b><br>(Koppel het apparaat los en plaats de batterij binnen het bedrijfstemperatuurbereik:<br>Ontladen: -10 °C tot 55 °C / 14 °F tot 131 °F;<br>Opladen: 0 °C tot 43 °C / 32 °F tot 109 °F) |
|                    |  | <b>Opladen gepauzeerd</b><br>(Dit kan worden opgelost door het apparaat langer dan 1 minuut inactief te laten nadat het is verwijderd.)                                                                                  |
|                    |  | <b>Ontladen gepauzeerd</b><br>(Dit kan worden opgelost door het apparaat langer dan 1 minuut inactief te laten nadat het is verwijderd.)                                                                                 |

## Productparameters

NL

| Artikel                  |                 | Specificatie                                                          |
|--------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Materiaal                |                 | Aluminiumlegering + Brandwerend PC + TPU + Siliconen                  |
| Batterijparameters       |                 | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                         |
| Totale celcapaciteit     |                 | 57600mAh (Cel: 4800mAh × 12)                                          |
| Totaal nominaal vermogen |                 | Ontladen: 212W; Oplaad interval: 140W                                 |
| Ingang                   | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max.) |
|                          | D-Tap1 / D-Tap2 | 16,8V = 8A (Max.)                                                     |
|                          | BP              | 16,8V = 8A (Max.)                                                     |
| Uitgang                  | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max.) |
|                          | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Max.)                              |
|                          | BP              | 14,76V = 10A (nominaal)                                               |
|                          | D-Tap1 / D-Tap2 | 14,76V = 8A (nominaal)                                                |
|                          | 8V-OUT          | 8V = 3A (Max.)                                                        |
|                          | 12V-OUT         | 12V = 3A (Max.)                                                       |
| Ondersteunde protocollen | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A             |
|                          | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                           |
| Ontladingsafsnijspanning |                 | 11,2V                                                                 |
| Laadtemperatuur          |                 | 0°C tot 50°C / 32°F tot 122°F                                         |
| Ontlaadtemperatuur       |                 | -20°C tot 60°C / -4°F tot 140°F                                       |
| Optionele oplaadmethodes |                 | USB-C-oplader, BP-interface-oplader, 16,8V D-Tap-oplader              |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inschakelen                   | Alleen bij ontladen: Nadat het apparaat automatisch uitschakelt drukt u op de knop, of sluit u één van de USB-C-, USB-A- of DC-poorten aan, om het apparaat weer in te schakelen.<br>Tijdens het opladen: Nadat het apparaat automatisch uitschakelt houdt u de knop ingedrukt om de stroomtoevoer naar alle poorten te herstellen. |
| Uitschakelen                  | Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen wanneer het batterijniveau of de poortinterface wordt weergegeven.                                                                                                                                                                                               |
| Schermdit uit /<br>scherm aan | Enkele klik op de knop                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Service & Garantie

Bewaar uw originele aankoopbon en garantiokaart. Zorg ervoor dat de dealer beschikt over met aankoopdatum en het serienummer van het product er op vermeld. Deze zijn vereist voor garantieservice.

### Garantievoorwaarden Na Aankoop:

- Voor SmallRig-producten geldt garantie vanaf de datum van betaling.
- Elektronische producten (met uitzondering van V-mount accu's): 1 jaar garantie.
- V-mount accu: 2 jaar garantie.
- Niet-elektronische producten: 2 jaar garantie.

**Opmerking:** In geval van een conflict tussen ons garantiebeleid en de toepasselijke wet- en regelgeving van het land/de regio waar de producten worden verkocht, prevaleert de laatstgenoemde.

### Deze Garantie Dekt Niet:

- Indien gebruikers zich niet houden aan de "Gebruiksaanwijzing" of de "Waarschuwingen" die vermeld zijn Als dit in de gebruikershandleiding staat en resulteert in een kwaliteitsfout, valt dit buiten het toepassingsgebied van garantiedekking.
- Het productidentificatie- of SN-label is verwijderd of op enigerlei wijze beschadigd.
- Productschade veroorzaakt door problemen die niet aan de kwaliteit van het product te wijten zijn, zoals oneigenlijk gebruik van het product.
- Productschade veroorzaakt door ongeoorloofde wijziging, demontage, reparatie en andere handelingen.
- Productschade veroorzaakt door brand, overstromingen, bliksem en andere overmachtssituaties.

### Garantiemodus:

- Voor producten die onder de garantie vallen, zal SmallRig deze repareren of vervangen. Op basis van specifieke defecten hebben de gerepareerde/vervangen producten/onderdelen recht op het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

### Contactinformatie:

- U wordt geadviseerd contact op te nemen met de online klantenservice van het betreffende winkelplatform en een reparatieaanvraag in te dienen.
- U kunt ook een reparatieaanvraag indienen via het service e-mailadres van SmallRig.  
Service-E-mail: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Garantiokaart

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| ID Nr. _____         | Telefoon _____ |
| Artikelnaam _____    | Adres _____    |
| Aankoopdatum _____   | Bon _____      |
| Gebruikersnaam _____ |                |

## Viktig påminnelse

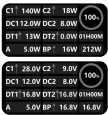
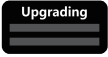
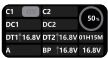
SE

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
2. Var uppmärksam på varningstexterna och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
3. Batteriets laddningsstatus (SoC) är  $\leq 30\%$  av den nominella kapaciteten vid den tidpunkt då det lämnar fabriken.
4. Inbyggd icke-urtagbart litiumbatteri, obehörig demontering är strängt förbjuden; externt litiumbatteri, ingen demontering är tillåten.
5. Efter en längre tids förvaring utan användning rekommenderas att batteriet laddas upp och ur var 6:e månad för underhåll och för att återställa ca 60% av den laddade kapaciteten och därmed förlänga batteriets livslängd.
6. Släng inte produkten i soporna då batteriet innehåller skadliga ämnen. Återvinn skadade eller oanvända produkter i enlighet med bestämmelserna för avfallshantering.
7. Barn bör använda den under överinseende av en vuxen.
8. Förvara nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.

**!** Plocka inte isär produkten eller batteriet. Om det uppstår problem med produkten, vänligen kontakta återförsäljaren för hjälp.

## Skärmvisningsfunktioner

SE

|                                   |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationsdisplay               |                          | Under laddning och urladdning visar skärmen ström / spänning och batterinivå i realtid. Dubbelklicka på knappen för att växla mellan ström- och spänningsvisning.                                                                                                                                  |
| Visa batteriinformation           |                          | Tryck snabbt tre gånger på knappen för att visa enhetsinformation såsom temperatur, cykelantal och hälsostatus. Gränssnittet återgår automatiskt efter 8 sekunder, eller så kan du trycka på knappen igen för att återgå omedelbart.                                                               |
| Appanslutning                     | Ingen batteridrift krävs när du ansluter till en mobil enhet; använd appen för att slutföra anslutningen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Avbryta appanslutning             |                        | Tryck snabbt tre gånger på knappen för att öppna informationsgränssnittet. Håll knappen intryckt i tre sekunder för att koppla bort den mobila enheten. När meddelandet "Unbinding device" försvinner och skärmen återgår automatiskt är bortkopplingen klar. För återkoppling, se guiden i appen. |
| Uppdatering av batteriprogramvara |                        | Använd SmallGoGo-appen för programuppdateringar. Enheten startar om automatiskt efter uppgraderingen. (Om den inte startar om, tryck på knappen manuellt.)                                                                                                                                         |
| Onormal visning                   |                        | <b>Överström</b><br>(Den kan frigöras genom att lämna enheten inaktiv i mer än 1 minut efter borttagning.)                                                                                                                                                                                         |
|                                   |                        | <b>Överspänning</b><br>(Den kan frigöras genom att lämna enheten inaktiv i mer än 1 minut efter borttagning.)                                                                                                                                                                                      |
|                                   |                        | <b>Hög Batteritemperatur</b><br>(Koppla bort enheten och placera batteriet inom drifttemperaturområdet:<br>Urladdning: -10 °C till 55 °C (14 °F till 131 °F);<br>Laddning: 0 °C till 43 °C (32 °F till 109 °F)                                                                                     |

|                 |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Onormal visning |   | <b>Låg Batteritemperatur</b><br>(Koppla bort enheten och placera batteriet inom driftstemperaturområdet:<br>Urladdning: -10 °C till 55 °C (14 °F till 131 °F);<br>Laddning: 0 °C till 43 °C (32 °F till 109 °F). |
|                 |  | <b>Laddning pausad</b><br>(Den kan frigöras genom att lämna enheten inaktiv i mer än 1 minut efter borttagning.)                                                                                                 |
|                 |  | <b>Urladdning pausad</b><br>(Den kan frigöras genom att lämna enheten inaktiv i mer än 1 minut efter borttagning.)                                                                                               |

## Produktparametrar

SE

| Artikel                             |                 | Specifikation                                                        |
|-------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Material                            |                 | Aluminiumlegering + brandsäker PC + TPU + silikon                    |
| Parametrar för batteri              |                 | 14,76V / 14400mAh / 212,544Wh                                        |
| Total cellkapacitet                 |                 | 57600mAh (cell: 4800mAh × 12)                                        |
| Nominell total effekt               |                 | Urladdning: 212W; Laddningsintervall: 140W                           |
| Ingång                              | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                                     | D-Tap1 / D-Tap2 | 16,8V = 8A (Max)                                                     |
|                                     | BP              | 16,8V = 8A (Max)                                                     |
| Utgång                              | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (Max) |
|                                     | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2,5A; 30W (Max)                              |
|                                     | BP              | 14,76V = 10A (klassad)                                               |
|                                     | D-Tap1 / D-Tap2 | 14,76V = 8A (klassad)                                                |
|                                     | 8V-OUT          | 8V = 3A (Max)                                                        |
|                                     | 12V-OUT         | 12V = 3A (Max)                                                       |
| Stödda protokoll                    | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A            |
|                                     | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                          |
| Avstängningsspänning för urladdning |                 | 11,2V                                                                |
| Laddningstemperatur                 |                 | 0°C till 50°C / 32°F till 122°F                                      |
| Urladdningstemperatur               |                 | -20°C till 60°C / -4°F till 140°F                                    |
| Valfria laddningsmetoder            |                 | USB-C-laddare, BP-gränssnittsladdare, 16,8V D-Tap-laddare            |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ström på            | Endast vid urladdning: När enheten stängs av automatiskt trycker du på knappen eller ansluter någon av USB-C-, USB-A- eller DC-portarna för att slå på den igen. Vid laddning: När enheten stängs av automatiskt håller du knappen intryckt för att återställa strömmen till alla portar. |
| Ström av            | På batterinivå- eller portgränssnittet håller du knappen intryckt i 3 sekunder för att stänga av enheten.                                                                                                                                                                                 |
| Skärm av / skärm på | Enkelklicka på knappen                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Service och garanti

Spara ditt originalkvitto och garantikort. Se till att återförsäljaren har antecknat inköpsdatum och produktens serienummer på dem. Dessa uppgifter krävs för garantiservice.

### Garantivillkor efter köp:

SmallRig-produkter omfattas av garantiservice från och med betalningsdatumet.

- Elektroniska produkter (utom V-mount-batterier): 1 års garanti.

- V-mount-batteri: 2 års garanti.

- Icke-elektroniska produkter: 2 års garanti.

Obs: I händelse av konflikt mellan vår policy för garantiperiod och tillämpliga lagar och förordningar i det land/den region där produkterna säljs, ska de senare ha företräde.

### Denna garanti täcker inte:

- Om användaren inte följer "Användarinstruktionerna" eller någon av de "Varningar" som anges i användarmanual, vilket resulterar i ett kvalitetsfel, faller detta utanför garantins omfattning.

- Produktidentifieringen eller serienummeretiketten har tagits bort eller skadats på något sätt.

- Produktskador orsakade av problem som inte kan hänföras till produktens kvalitet, såsom felaktig användning av produkterna.

- Produktskador orsakade av obehörig modifiering, demontering, reparation och andra åtgärder.

- Produktskador orsakade av brand, översvämning, blixtnedslag och andra force majeure-faktorer.

### Garantivillkor:

- För produkter som omfattas av garantin kommer SmallRig att reparera eller byta ut dem utifrån specifika fel; de reparerade/utbytta produkterna/delarna omfattas av den återstående delen av den ursprungliga garantiperioden.

### Kontaktinformation:

- Vi rekommenderar att du kontaktar kundtjänstpersonalen online på motsvarande handelsplattform och lämnar in en ansökan om reparationstjänst.

- Du kan också ansöka om reparationstjänst via SmallRigs service-e-post.

Service-e-post: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Garantikort

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| ID Nr. _____       | Telefon _____ |
| Artikelnamn _____  | Adress _____  |
| Köpdatum _____     | Kvitto _____  |
| Användarnamn _____ |               |

## 重要なお知らせ

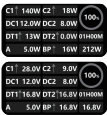
JP

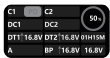
1. 本製品をご使用になる前に、必ずユーザーマニュアルをよくお読みください。
2. すべての警告表示に注意し、ユーザーマニュアル記載の指示に従って操作してください。
3. 出荷時のバッテリー充電状態 (SoC) は設計容量の30%未満です。
4. 取り外し不可の内蔵リチウム電池の場合、無断の分解を厳禁します。外付けリチウム電池の場合、電池を分解しないでください。
5. 長期保管時は6ヶ月に1回充放電メンテナンスを実施し、約60%程度の充電量を維持することでバッテリー寿命を延長できます。
6. バッテリー内部に微量の有害物質を含むため、廃棄時は廃棄物処理法に基づき適正なリサイクル処理を行ってください。
7. お子様が使用する際は必ず保護者の監督下で操作させてください。
8. 他機器への給電時は、バッテリーの最大許容出力 (最大出力) を超えないように注意してください。製品の分解やバッテリーの分解は絶対に行わず、不具合が生じた場合は購入プラットフォームのアフターサービス窓口までご連絡ください。

**▲** 製品またはバッテリーの分解はおやめください。製品に不具合が発生した場合は、購入された販売プラットフォームまでアフターサービス窓口へご連絡ください。

## 画面表示機能

JP

|                    |                                                                                     |                                                                                                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 情報表示               |    | <p>充放電時、リアルタイムの電力/電圧、バッテリー残量が表示されます。ボタンを2回押すと、電力/電圧の表示が切り替わります。</p>                                                                     |
| バッテリー情報確認          |    | <p>ボタンを素早く3回連続で押すと、温度、サイクル回数、健康状態などのデバイス情報を確認できます。画面は8秒後に自動で戻るか、ボタンを1回押すとすぐに戻ります。</p>                                                   |
| アプリ連携              |                                                                                     | <p>モバイルデバイスを連携すると、バッテリー側での操作は不要で、アプリのみで操作を行うことができます。</p>                                                                                |
| アプリ連携解除            |   | <p>ボタンを素早く3回連続で押して情報画面に入り、ボタンを3秒間長押ししてモバイルデバイスとの連携を解除します。画面に「Unbinding device」の表示が消え、自動で戻った後、解除成功となります。再連携する場合は、アプリ内の操作ガイドをご参照ください。</p> |
| バッテリーのソフトウェアアップデート |  | <p>SmallGoGoアプリを使用してソフトウェアアップデートを行ってください。アップデート完了後、デバイスは自動的に再起動します。(自動的に再起動しない場合は、手でボタンを1回押して操作してください。)</p>                             |
| 異常表示               |  | <p><b>過電流</b><br/>(デバイスを取り外して1分以上放置すると解除できます)</p>                                                                                       |
|                    |  | <p><b>過電圧</b><br/>(デバイスを取り外して1分以上放置すると解除できます)</p>                                                                                       |
|                    |  | <p><b>高温</b><br/>(デバイスを取り外し、バッテリーを動作温度範囲内に置いてください (放電時: -10℃から55℃まで/14°Fから131°Fまで、充電時: 0℃から43℃まで/32°Fから109°Fまで。))</p>                   |

|      |                                                                                   |                                                                                                                   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 異常表示 |   | <b>低温</b><br>(デバイスを取り外し、バッテリーを動作温度範囲内に置いてください。放電時: -10°Cから55°Cまで/14°Fから131°Fまで<br>充電時: 0°Cから43°Cまで/32°Fから109°Fまで。 |
|      |  | <b>充電停止</b><br>(デバイスを取り外して1分以上放置すると解除できます)                                                                        |
|      |  | <b>放電停止</b><br>(デバイスを取り外して1分以上放置すると解除できます)                                                                        |

## 製品仕様

JP

| 項目         |                 | 仕様                                                                  |
|------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------|
| 材質         |                 | アルミ合金 + 難燃性PC + TPU + シリコン                                          |
| バッテリーパラメータ |                 | 14.76V / 14400mAh / 212.544Wh                                       |
| セル総容量      |                 | 57600mAh (セル: 4800mAh × 12)                                         |
| 定格総電力      |                 | 放電: 212W; 充電: 140W                                                  |
| 入力         | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (最大) |
|            | D-Tap1 / D-Tap2 | 16.8V = 8A (最大)                                                     |
|            | BP              | 16.8V = 8A (最大)                                                     |
| 出力         | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A, 20V = 5A, 28V = 5A; 140W (最大) |
|            | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2.5A; 30W (最大)                              |
|            | BP              | 14.76V = 10A (定格)                                                   |
|            | D-Tap1 / D-Tap2 | 14.76V = 8A (定格)                                                    |
|            | 8V-OUT          | 8V = 3A (最大)                                                        |
|            | 12V-OUT         | 12V = 3A (最大)                                                       |
|            |                 |                                                                     |
| 対応プロトコル    | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A           |
|            | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                         |
| 放電終止電圧     |                 | 11.2V                                                               |
| 充電温度       |                 | 0°Cから50°Cまで / 32°Fから122°Fまで                                         |
| 放電温度       |                 | -20°Cから60°Cまで / -4°Fから140°Fまで                                       |
| 充電オプション    |                 | USB-C 充電器、BPインターフェース充電器、16.8V D-Tap 充電器                             |

|           |                                                                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 電源オン      | 放電時のみ、手動で電源をオフにした後、ボタンを1回押すか、USB-C、USB-A、DC丸型ポートのいずれかに接続すると、電源が入ります。<br>充電時、手動で電源をオフにした後、ボタンを長押しすると、すべてのポートへの給電が再開します。 |
| シャットダウン   | バッテリー残量またはポート画面で、ボタンを3秒間長押しすると、電源が切れます。                                                                                |
| 画面消灯 / 点灯 | ボタンを1回押す                                                                                                               |

## 保証条件

購入日や製品のシリアル番号などが記載された、購入時の領収書および保証書を大切に保管してください。保証サービスをご利用の際には、これらの資料のご提示が必要です。

### 📖 アフターサービス保証条件:

SmallRig製品は、ご注文・お支払い完了日より保証サービスをご利用いただけます。

- **電子製品（Vマウントバッテリーを除く）**: 保証期間1年。
- **Vマウントバッテリー**: 保証期間2年。
- **電子製品以外**: 保証期間2年。

**注**：販売国または地域の適用される法令と本条件が矛盾する場合は、該当する国または地域の保証期間に関する法令が優先します。

### 📖 保証対象外について:

- 取扱説明書またはユーザーマニュアルの「重要事項」のいずれかに違反したことにより生じた不具合は、保証対象外となります。
- 製品のシリアル番号の表示が剥がされている、または判読できない場合は、保証対象外となります。
- 製品の不適切な使用など、製品自体の品質問題以外の原因による損傷は、保証対象外となります。
- 公式の指示に従わない無断改造、分解、修理などの行為によって生じた損傷は、保証対象外となります。
- 火災、水害、落雷などの不可抗力により生じた製品の損傷は、保証対象外となります。

### 📖 修理対応方法:

- 保証対象となる故障の場合、SmallRigは製品の具体的な不具合に応じて修理または交換を行います。  
修理後の製品 / 部品は、元の保証期間の残り期間が適用されます。

### 📖 連絡先:

- ずばり、該当製品をご購入された販売プラットフォームのオンラインカスタマーサービスにご連絡いただき、修理申請を行ってください。
- また、SmallRigのお問い合わせメールアドレスより修理サービスをお申し込みいただけます。  
お問い合わせメールアドレス: support@smallrig.com

## 保証書

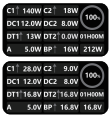
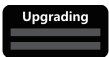
|       |      |
|-------|------|
| ID番号  | 電話番号 |
| 商品名   | 住所   |
| 購入日   | 領収書  |
| ユーザー名 |      |

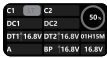
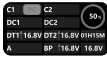
1. 본 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 잘 읽어보시기 바랍니다.
2. 모든 경고에 주의하고 사용 설명서의 모든 지침을 따르십시오.
3. 출하 시 배터리의 하전량(SoC)은 정격 설계 용량의 30% 이하입니다.
4. 내장된 비분리형 리튬 배터리는 허가 없이 분해하는 것이 엄격하게 금지되어 있으며, 외장형 리튬 배터리는 분해하는 것이 금지되어 있습니다.
5. 배터리를 장기간 사용하지 않을 때는 6개월 이내에 유지보수를 위해 충방전을 실시하고 충전된 용량의 약 60%로 복원하여 배터리의 사용 수명을 연장해야 합니다.
6. 배터리 내부에 유해물질이 있으니 함부로 버리지 말아주시기 바랍니다. 파손되거나 더 이상 사용하지 않는 제품은 폐기를 관리 규정에 따라 재활용해 주시기 바랍니다.
7. 어린이들은 어른들의 지도 하에 이용해 주시기 바랍니다.
8. 새 배터리와 구형 배터리를 어린이에게 가까이 두지 마십시오.

**!** 있는 것으로 의심되면 구매 플랫폼에 연락하여 A/S 처리를 요청하시기 바랍니다.

## 화면 표시 기능

KR

|                |                                                                                     |                                                                                                                                                                                  |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 정보 표시          |    | 충전 또는 방전 중에는 실시간 출력/전압 및 배터리 잔량이 표시됩니다. 버튼을 더블 클릭하여 출력/전압 디스플레이 간에 전환합니다.                                                                                                        |
| 배터리 정보 확인      |    | 버튼을 빠르게 3회 연속 누르면 온도, 충전 사이클 횟수, 배터리 상태 등 배터리 정보를 확인할 수 있습니다. 해당 화면은 8초 후 자동으로 이전 화면으로 돌아가며, 버튼을 1회 누르면 즉시 이전 화면으로 돌아옵니다.                                                        |
| 앱 연결           | 모바일 기기 연결 시 배터리에서 별도의 조작은 필요하지 않으며, 앱에서만 설정을 진행합니다.                                 |                                                                                                                                                                                  |
| 앱 연결 해제        |   | 버튼을 빠르게 3회 연속 누르면 정보 화면으로 진입합니다. 정보 화면에서 버튼을 3초간 길게 누르면 모바일 기기와의 연결이 해제됩니다. 화면에 'Unbinding device' 표시가 나타난 후 사라지고 자동으로 이전 화면으로 돌아가면 연결 해제가 완료됩니다. 재연결이 필요한 경우 앱 내 안내에 따라 진행하십시오. |
| 배터리 소프트웨어 업데이트 |  | SmallGoGo 앱을 사용하여 배터리 소프트웨어를 업데이트하십시오. 업데이트가 완료되면 기기가 자동으로 재시작됩니다. (자동으로 재시작되지 않을 경우, 버튼을 한 번 눌러 수동으로 재시작하십시오.)                                                                  |
| 이상 표시          |  | 과전류<br>(기기 제거 후 1분 이상 가만히 두면 해제됨)                                                                                                                                                |
|                |  | 과전압<br>(기기 제거 후 1분 이상 가만히 두면 해제됨)                                                                                                                                                |
|                |  | 고온<br>(배터리 온도가 과도하게 높거나 낮을 경우 사용을 중지하고 기기분리하십시오. 배터리 온도가 정상 동작 온도 범위로 회복되면 정상적으로 사용할 수 있습니다. 방전 온도 범위: -10°C 내지 55°C (14°F 내지 131°F), 충전 온도 범위: 0°C 내지 43°C (32°F 내지 109°F).     |

|       |                                                                                   |                                                                                                                                                                                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 이상 표시 |   | 저온<br>(배터리 온도가 과도하게 높거나 낮을 경우 사용을 중지하고 기기를 분리하십시오. 배터리 온도가 정상 동작 온도 범위로 회복되면 정상적으로 사용할 수 있습니다.<br>방전 온도 범위: -10℃ 내지 55℃ (14°F 내지 131°F),<br>충전 온도 범위: 0℃ 내지 43℃ (32°F 내지 109°F) |
|       |  | 충전 일시 정지<br>(기기 제거 후 1분 이상 가만히 두면 해제됨)                                                                                                                                          |
|       |  | 방전 일시 정지<br>(기기 제거 후 1분 이상 가만히 두면 해제됨)                                                                                                                                          |

## 제품 파라미터

KR

| 프로젝트         |                 | 규격                                                                     |
|--------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| 재질           |                 | 알루미늄 합금 + 난연 PC + TPU + 실리콘                                            |
| 배터리 파라미터     |                 | 14.76V / 14400mAh / 212.544Wh                                          |
| 배터리 셀 총 용량   |                 | 57600mAh (배터리 셀: 4800mAh × 12)                                         |
| 정격 충전력       |                 | 방전: 212 W ; 충전: 140 W                                                  |
| 입력           | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A,<br>20V = 5A, 28V = 5A; 140W (최대) |
|              | D-Tap1 / D-Tap2 | 16.8V = 8A (최대)                                                        |
|              | BP              | 16.8V = 8A (최대)                                                        |
| 출력           | USB-C1 / USB-C2 | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 3A, 15V = 3A,<br>20V = 5A, 28V = 5A; 140W (최대) |
|              | USB-A           | 5V = 3A, 9V = 3A, 12V = 2.5A; 30W (최대)                                 |
|              | BP              | 14.76V = 10A (정격)                                                      |
|              | D-Tap1 / D-Tap2 | 14.76V = 8A (정격)                                                       |
|              | 8V-OUT          | 8V = 3A (최대)                                                           |
|              | 12V-OUT         | 12V = 3A (최대)                                                          |
|              |                 |                                                                        |
| 지원 프로토콜      | USB-C1 / USB-C2 | PD3.1 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A              |
|              | USB-A           | QC2.0 / QC3.0 / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A                            |
| 방전 차단 전압     |                 | 11.2V                                                                  |
| 충전 온도        |                 | 0℃ 내지 50℃ / 32°F 내지 122°F                                              |
| 방전 온도        |                 | -20℃ 내지 60℃ / -4°F 내지 140°F                                            |
| 선택 가능한 충전 방식 |                 | USB-C 충전기, BP 인터페이스 충전기, 16.8 V D-Tap 충전기                              |

|            |                                                                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 전원 켜기      | 방전 중일 때 전원을 수동으로 끈 상태에서 버튼을 한 번 누르거나, USB-C / USB-A / DC 원형 포트 중 어느 하나를 연결하면 자동으로 전원이 켜집니다.<br>충전 중일 때 전원을 수동으로 끈 상태에서 버튼을 길게 누르면 모든 포트의 전원 공급이 다시 활성화됩니다. |
| 전원 끄기      | 배터리 화면 또는 포트 화면에서 버튼을 3초간 길게 누르면 전원이 꺼집니다.                                                                                                                 |
| 화면 끄기 / 켜기 | 버튼을 한 번 누르면 화면이 꺼지거나 다시 켜집니다.                                                                                                                              |

## 보증 약관

제품 보증 서비스를 받기 위해서는 구매 영수증 원본과 보증서를 반드시 보관해 주시기 바랍니다. 또한 구매 일자, 제품 시리얼 번호 등의 정보가 포함되어 있어야 하며, 보증 서비스 신청 시 해당 자료의 제시가 필요합니다.

### A/S 품질보증 약관

SmallRig 제품은 주문 결제일 기준으로 다음과 같은 품질 보증 서비스를 제공합니다.

- 전자 제품(V 포트 배터리): 1년 품질 보증.
- V 포트 배터리: 2년 품질 보증.
- 비전자 제품: 2년 품질 보증.

유의 사항: 단, 제품이 판매된 국가 또는 지역의 관련 법률 및 규정과 상충되는 경우, 해당 국가 또는 지역의 관련 보증 기간 규정을 우선 적용합니다.

### 품질보증 무효 설명

- 사용자 설명서 또는 조작 안내의 '중요 안내 사항'을 준수하지 않아 발생한 제품 고장.
- 제품 시리얼 번호 라벨이 훼손되었거나 식별이 불가능한 경우.
- 부적절한 사용 등 제품 자체의 결함이 아닌 사유로 발생한 손상.
- 공식 안내 없이 임의로 개조, 분해 또는 수리하여 발생한 손상.
- 화재, 침수, 낙뢰 등 불가항력적인 재해로 인한 제품 손상.

### 서비스 제공 방식

- 보증 기간 내 정상적인 사용 중 발생한 제품 결함의 경우, SmallRig은 제품 상태 및 고장 유형에 따라 수리 또는 교환 서비스를 제공합니다. 수리 또는 교체된 제품 및 부품의 보증 기간은 기존 제품의 남은 보증 기간을 적용합니다.

### 고객 지원

- 제품 수리를 신청하실 경우, 제품을 구매하신 플랫폼의 온라인 고객센터를 우선 이용해 주시기 바랍니다.
- 또는 아래 SmallRig 서비스 이메일을 통해 수리 서비스를 신청하실 수 있습니다. 서비스 이메일: support@smallrig.com

## 보증서

|        |      |
|--------|------|
| ID 번호  | 전화번호 |
| 품목명    | 주소   |
| 구매일자   | 영수증  |
| 사용자 이름 |      |

**Manufacturer Email:** support@smallrig.com

**Manufacturer:** Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.

**Add:** Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Consignor:** Shenzhen LC Co., Ltd.

**Add:** Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.



GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD  
LIMITADA, CASTELLANA 9144, 28046 Madrid,  
compliance.gavimosa@outlook.com



Sea&Mew Accounting Ltd,  
Electric Avenue Vision 25, London,  
Enfield EN3 7GD, info@seamew.net

执行标准: GB 31241-2022, GB 4943.1-2022

FCC ID: 2BC2U-4293B

Model: VB 212

IC: 31675-4293B

HVIN: VB 212

CMIT ID: 25J44G01D251



ClimatePartner  
certified product  
climate-id.com/U36BTU



220-J10799



SmallRig Japan株式会社



CE FCC RoHS



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

LQ-B1067-18

Made in China



WE ARE HERE FOR YOU  
服务与支持



ETICHETTATURA AMBIENTALE  
ENVIRONMENTAL LABELING